

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE**  
**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU**  
**DECLARATION OF CONFORMITY EU**  
**EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**  
**EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**  
**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU**  
**EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**  
**DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU**  
**EU VYHLÁSENIE O ZHODE**  
**EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ**  
**ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ EU**  
**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU**  
**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU**  
**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU**  
**EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**  
**EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING**  
**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
**EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**  
**IZJAVA O SKLADNOSTI EU**  
**УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EU**  
**EU VASTAVUSDEKLARATSIOON**  
**EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**  
**EU ATITIKTIES DEKLARACIJA**  
**IZJAVA O SUKLADNOSTI EU**  
**IZJAVA O PODUDARANJU EU**  
**IZJAVA O PODUDARANJU EU**  
**ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ**  
**DEKLARATE KONFORMETETI EU**  
**ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕУ**  
**(EU)符合标准声明**

(EU) شهادة مطابقة أوروبية

	
<b>DAB PUMPS LTD.</b> 6 Gilbert Court Newcomen Way Severalls Business Park Colchester Essex C04 9WN - UK salesuk@dwgroup.com Tel. +44 0333 777 5010	<b>DAB PUMPS IBERICA S.L.</b> Calle Verano 18-20-22 28850 - Torrejón de Ardoz - Madrid Spain Info.spain@dwgroup.com Tel. +34 91 6569545 Fax: + 34 91 6569676

<b>DAB PUMPS BV</b> *Hofveld 6 C1 1702 Groot Biggaarden - Belgium info.belgium@dwgroup.com Tel. +32 2 4668353	<b>DAB PUMPS B.V.</b> Albert Einsteinweg, 4 5151 DL Drunen - Nederland info.netherlands@dwgroup.com Tel. +31 416 387280 Fax +31 416 387299
---	---

<b>DAB PUMPS INC.</b> 3226 Benchmark Drive Ladson, SC 29456 - USA info.usa@dwgroup.com Tel. 1- 843-797-5002 Fax 1-843-797-3366	<b>DAB PUMPS SOUTH AFRICA</b> Twenty One industrial Estate, 16 Purlin Street, Unit B, Warehouse 4 Olifantsfontein - 1666 - South Africa info.sa@dwgroup.com Tel. +27 12 361 3997
---	---

	
<b>DAB PUMPS S.p.A.</b> Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 www.dabpumps.com	

<b>000 DAB PUMPS</b> Novgorodskaya str. 1, block G office 308, 127247, Moscow - Russia info.russia@dwgroup.com Tel. +7 495 122 0035 Fax +7 495 122 0036	<b>DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH</b> Tackweg 11 D - 47918 Tönisvorst - Germany info.germany@dwgroup.com Tel. +49 2151 82136-0 Fax +49 2151 82136-36
--	--

<b>DAB PUMPS POLAND SP. z.o.o.</b> Ul. Janka Muzykanta 60 02-188 Warszawa - Poland polska@dabpumps.com.pl	<b>DAB PUMPS HUNGARY KFT.</b> H-8800 Nagykanizsa, Buda Ernő u.5 Hungary Tel. +36 93501700
--	---

<b>DAB PUMPS (QINGDAO) CO. LTD.</b> No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic & Technological Development Zone Qingdao City, Shandong Province - China PC. 266500 sales.cn@dwgroup.com Tel. +86 400 186 8280 Fax +86 53286812210	<b>DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.</b> Av Amsterdam 101 Local 4 Col. Hipódromo Condesa, Del. Cuauhtémoc CP 06170 Ciudad de México Tel. +52 55 6719 0493
--	--

<b>DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD</b> 426 South Gippsland Hwy, Dandenong South VIC 3175 – Australia info.oceania@dwgroup.com Tel. +61 1300 373 677	
---	--

<b>IT</b>	La presente Dichiarazione di Conformità annulla e sostituisce la Dichiarazione contenuta all'interno del libretto istruzione.
<b>FR</b>	La présente Déclaration de Conformité annule et remplace la Déclaration présente à l'intérieur du manuel d'instructions.
<b>GB</b>	The present Declaration of Conformity cancels and replaces the Declaration in the instruction manual.
<b>DE</b>	Die vorliegende Konformitätserklärung annulliert und ersetzt die in der Betriebsanleitung enthaltene Erklärung.
<b>NL</b>	Deze Verklaring van Overeenstemming annuleert en vervangt de Verklaring die is opgenomen in het instructieboekje.
<b>ES</b>	Esta Declaración de Conformidad anula y sustituye la Declaración contenida en el manual de instrucciones.
<b>SE</b>	Denna försäkran om överensstämmelse annullerar och ersätter den försäkran som finns i bruksanvisningen.
<b>PL</b>	Niniejsza Deklaracja Zgodności unieważnia i zastępuje Deklarację zawartą w instrukcji obsługi.
<b>SK</b>	Toto vyhlásenie o zhode ruší a nahrádza vyhlásenie o zhode obsiahnuté v knižke s návodom na používanie.
<b>TR</b>	İşbu Uygunluk Beyannamesi, kullanım kılavuzunun içinde bulunan Beyannameyi iptal eder ve onun yerine geçer.
<b>RU</b>	Настоящее заявление о соответствии отменяет и заменяет Заявление, прилагающееся к инструкциям по эксплуатации.
<b>RO</b>	Prezenta Declarație de Conformitate anulează și substituie Declarația din libretul de instrucțiuni.
<b>GR</b>	Η παρούσα Δήλωση ακυρώνει και αντικαθιστά την Δήλωση που υπάρχει στο Εγχειρίδιο Οδηγιών.
<b>PT</b>	Esta Declaração de Conformidade anula e substitui a Declaração contida no manual de instruções.
<b>FI</b>	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus mitätöi ja korvaaohjekirjassa olevan vakuutuksen.
<b>DK</b>	Denne overensstemmelseserklæring ophæver og erstatter overensstemmelseserklæringen i manualen.
<b>CZ</b>	Toto prohlášení o shodě ruší a nahrazuje prohlášení o shodě obsažené v příručce s návodem na používání.
<b>HU</b>	A jelen Megfelelőségi Nyilatkozat érvényteleníti és helyettesíti a használati útmutató által tartalmazott Nyilatkozatot.
<b>SI</b>	Ta le izjava o skladnosti preklicuje in zamenjuje ono izjavo, ki se nahaja v knjižici z navodili.
<b>BG</b>	Настоящото Удостоверение за Съответствие анулира и заменя Удостоверението, съдържащо се в наръчника с инструкциите.
<b>EE</b>	Käesoleva vastavusdeklaratsiooni puudumisel, asendab seda kasutusjuhendile lisatud deklaratsioon.
<b>LV</b>	Šī atbilstības deklarācija atceļ un aizvieto deklarāciju, kuru satur instrukciju rokasgrāmatā.
<b>LT</b>	Ši atitikties deklaracija panaikina ir pakeičia pateikiamą instrukcijoje deklaraciją.
<b>HR</b>	Ova izjava o skladnosti poništava i zamjenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici s upustvima
<b>RS</b>	Ova izjava o podudaranju obezvređuje i zamenjuje onu izjavu,koja se nalazi u knjižici sa upustvima
<b>RS ME</b>	Ova izjava o podudaranju obezvrjeđuje i zamjenuje onu izjavu,koja se nalazi u knjižici sa upustvima
<b>MK</b>	Таа Декларација за Сообразност ја анулира и ја заменува Декларацијата содржана во Упатството за употреба
<b>AL</b>	Kjo Deklarata e Pajtueshmërisë anulon dhe zëvendëson Deklaratën e përmbajtura në broshurë udhëzuese
<b>UA</b>	Дана Декларация Відповідності скасовує та замінює декларацію, що міститься в інструкції
<b>CN</b>	符合性声明取消并更替了用户手册中的声明
<b>ع</b>	<b>شهادة المطابقة هذه تلغي وتحل مكان الشهادة الموجودة داخل دليل الإرشادات للاستعمال</b>

<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE</b> Noi, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a marchio <i><b>DAB PUMPS</b></i> ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive ed alle seguenti norme:
<b>FR</b>	<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU</b> Nous, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy</b> , déclarons sous notre responsabilité exclusive, que les produits portant la marque <i><b>DAB PUMPS</b></i> auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux directives suivantes ainsi qu'aux normes suivantes:
<b>GB</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY EU</b> We, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , declare under our exclusive responsibility that the products bearing the trade marks <i><b>DAB PUMPS</b></i> to which this declaration relates are in conformity with the following directives and by the following standards:
<b>DE</b>	<b>EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</b> Wir, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die Produkte der Marke <i><b>DAB PUMPS</b></i> auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien sowie den folgenden Normen entsprechen:
<b>NL</b>	<b>EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</b> Wij, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , verklaren uitsluitend voor eigen verantwoordelijkheid dat de producten van het merk <i><b>DAB PUMPS</b></i> waarop deze verklaring betrekking heeft, conform de volgende richtlijnen zijn en conform de volgende normen:
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU</b> Nosotros, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos con las marcas <i><b>DAB PUMPS</b></i> a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes y con las normas siguientes:
<b>SE</b>	<b>EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> Vi, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy</b> , försäkrar under eget ansvar att produkterna av fabrikat <i><b>DAB PUMPS</b></i> som denna försäkran avser är i överensstämmelse med följande direktiv och följande standarder:
<b>PL</b>	<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU</b> My, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty ze znakiem <i><b>DAB PUMPS</b></i> będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami i z poniżej wymienionymi normami:
<b>SK</b>	<b>EU VYHLÁSENIE O ZHODE</b> My, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobky značky <i><b>DAB PUMPS</b></i> na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovujú nasledujúcim smerniciam a nasledujúcim normám:

<b>TR</b>	<b>EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ</b> Biz, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy</b> , Mühnasır sorumluluğumuz altında olarak aşağıda belirtilen <i><b>DAB PUMPS</b></i> markasını taşıyan ve işbu beyannamenin ilişkin olduğu ürünlerin aşağıdaki direktiflere ve aşağıdaki standartlara uygun olduklarını beyan ederiz:
<b>RU</b>	<b>ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ EU</b> Мы, <b>DAB Pumps S.p.A. - Вия М. Поло, 14 – Местрино (ПД) – Италия</b> , заявляем под полную нашу ответственность, что изделия марки <i><b>DAB PUMPS</b></i> к которым относится данное заявление, отвечают требованиям следующих директив и следующих нормативов:
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU</b> Noi, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , declaram sub exclusiva noastră responsabilitate că produsele cu marca <i><b>DAB PUMPS</b></i> la care se referă această declarație sunt conforme cu următoarele directive și cu următoarele norme:
<b>GR</b>	<b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU</b> Η εταιρεία <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italia</b> δηλώνει υπεύθυνα πως τα προϊόντα με το σήμα <i><b>DAB PUMPS</b></i> στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των παρακάτω οδηγιών και με τους παρακάτω κανονισμούς:
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU</b> Nós, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos com marca <i><b>DAB PUMPS</b></i> aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com as seguintes directivas e com as seguintes normas:
<b>FI</b>	<b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> Me, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy</b> , vakuutamme ottaen täyden vastuun, että tuotteet joilla on tuotemerkki <i><b>DAB PUMPS</b></i> joita tämä vakuutus koskee, ovat seuraavien direktiivien ja seuraavien standardien mukaisia:
<b>DK</b>	<b>EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING</b> Vi, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) – Italy</b> , erklærer på eget ansvar, at produkterne med mærket <i><b>DAB PUMPS</b></i> der er omfattet af denne erklæring opfylder kravene i følgende direktiver og i følgende standarder:
<b>CZ</b>	<b>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> My, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> prohlašujema na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky značky <i><b>DAB PUMPS</b></i> na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnicím a následujícím normám:
<b>HU</b>	<b>EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> Mi, <b>DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , Teljes felelőségünk tudatában kijelentjük, hogy a <i><b>DAB PUMPS</b></i> márkajelzésű termékek amelyekre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az alábbi irányelveknek és a következő normáknak:
<b>SI</b>	Mi, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , izjavljujemo na našo popolno odgovornost, da proizvodi pod znamko <i><b>DAB PUMPS</b></i> na katere se ta izjava nanaša, so v skladu s sledečimi navodili kakor tudi s sledečimi pravili:
<b>BG</b>	<b>УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EU</b> Ние, <b>DAB Pumps S.p.a. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италия</b> , под нашата ексклузивна отговорност заявяваме, че изделията под марката <i><b>DAB PUMPS</b></i> за които се отнася настоящото удостоверение, съответстват на следните директиви и на следните норми:
<b>EE</b>	<b>EU VASTAVUSDEKLARATSIOON</b> Meie, <b>DAB Pumps S.p.a. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , kinnitame omal vastutusel, et tooted kaubamärgidega <i><b>DAB PUMPS</b></i> millega see deklaratsioon seondub, vastavad järgmistele direktiividele ja järgmistele standarditele:
<b>LV</b>	<b>EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b> Mēs, <b>DAB Pumps S.p.a. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , izjavļujemo na našu popolno atbildību paziņojam, ka produkti preču zīmes <i><b>DAB PUMPS</b></i> uz kuriem attiecas šī deklarācija, atbilst šādām direktīvām un šādām normām:
<b>LT</b>	<b>EU ATITIKTIES DEKLARACIJA</b> Mes, <b>DAB Pumps S.p.a. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> atsakingai pareiškiame, kad produktai su prekių ženklais <i><b>DAB PUMPS</b></i> atitinka šių direktyvų reikalavimus bei šių normų reikalavimus:
<b>HR</b>	Mi, <b>DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i><b>DAB PUMPS</b></i> na koje se ova izjava odnosi, sukladni su sljedećim uputama kao što i sljedećim propisima:
<b>RS</b>	Mi, <b>DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i><b>DAB PUMPS</b></i> na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sledećim pravilima kao što i sa sledećim propisima:
<b>RS ME</b>	Mi, <b>DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i><b>DAB PUMPS</b></i> na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sljedećim pravilima kao što i sa sljedećim propisima:
<b>MK</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ</b> Ние, <b>DAB Pumps S.p.a. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италија</b> , со наша ексклузивна одговорност изјавуваме дека производитите од марка <i><b>DAB PUMPS</b></i> на кои се однесува декларацијата, соодветствуваат со следните директиви и со следните стандарди:
<b>AL</b>	<b>DEKLARATE KONFORMETETI EU</b> Ne, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , deklarojmë nën përgjegjësinë tonë ekskluzive që produktet <i><b>DAB PUMPS</b></i> për të cilat kjo deklaratë është bërë janë në konformitet me direktivat e mëposhtme dhe normave të mëposhtme:
<b>UA</b>	<b>ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕУ</b> Ми, компанія « <b>ДАБ Пампс С.п.А.</b> » ( <b>DAB Pumps S.p.A.</b> ) - <b>Віа М.Поло, 14 – Местрино (Падуя)</b> – Італія, з повною відповідальністю заявляємо, що бренд продуктів <i><b>DAB PUMPS</b></i> якої стосується ця декларація, відповідає таким директивам:
<b>CN</b>	<b>(EU) 符合标准声明</b> 我们，即 <b>DAB Pumps S.p.A – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> ， 基于独立承担责任的原则在此声明 <i><b>DAB PUMPS</b></i> 商标的产品 本声明所涉及的这些产品符合以下指令 同时还符合以下标准：
<b>ع</b>	<b>شهادة مطابقة أوروبية</b> نحن <b>DAB Pumps S.p.a. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> نصرح تحت مسؤوليتنا الخاصة بأن المنتجات <i><b>DAB PUMPS</b></i> حاملة للعلامة التي اليها توحى هذه الشهادة مطابقة للأنظمة التالية: وللأنظمة التالية.

